

## FIESTAS EUSKARAS EN BIZCAYA.

Nuestro querido amigo el ilustrado literato bizcaino D. Vicente de Arana, deseando cooperar á los fines que Mr. d'Abbadie se propone, acaba de publicar en nuestro apreciable colega *El Noticiero Bilbaino*, con un celo que no dudamos desplegará igualmente en todo lo relativo al Folk-lore basco-nabarro de cuya organizacion fué encargado como recordarán nuestros lectores, el siguiente programa para las fiestas euskaras que se verificarán, probablemente en la linda villa de Durango, en Setiembre de 1885.

### CERTÁMEN LITERARIO Y ARTÍSTICO.

TRABAJOS QUE PODRÁN PRESENTARSE AL CONCURSO CON OPCION Á PREMIO, CONSISTIENDO ESTE ES UN OBJETO DE ARTE Ó EN CIERTA CANTIDAD EN METÁLICO, QUE SE FIJARÁ MÁS ADELANTE.

1.º Oda en honor de Mr. d'Abbadie, como fundador de las fiestas euskaras. Esta oda será perfectamente cantable, y se podrá adaptar á un aire popular euskaro, indicándose á la cabeza de la composicion á qué aire se ha de cantar.

2.º Leyenda euskara en verso ó prosa.

3.º Oda al árbol de Guernica.

4.º Lista de hombres ilustres nacidos fuera del territorio euskaro, pero cuya gloria pertenece á nuestra raza, por ser sus apellidos euskaros.

5.º Estudio histórico sobre los sucesos de Vizcaya durante el reinado de D. Pedro el Unico, de Castilla.

6.º Biografía del Sr. D. Javier de Munibe é Idiaquez, conde de Peñaflorida, insigne fundador de la Real Sociedad Vascongada de

Amigos del país, primera sociedad económica que hubo en España.

7.º Sinopsis histórica de la villa de Durango, desde su fundacion hasta nuestros días, y relacion de los hijos notables que ha dado al país.

8.º Cuadro de la conjugacion euskara.

9.º Memoria sobre las nuevas industrias que con mayor probabilidad de buen éxito podrian plantearse en Vizcaya.

10.º Fantasia para orquesta sobre aires bascongados.

11.º Dibujo representando escenas de las fiestas.

12.º Acuarela representando un paisaje de cualquiera de las cuatro provincias hermanas.

13.º Traducccion euskara de algun trabajo hecho en castellano por escritor euskaro.

14.º Traducccion en un *amalauduna* ó soneto euskaro del famoso soneto *The oak of Guernica* (el roble de Guernica), del insigne poeta inglés Wordsworth.

15.º Proyecto de fiestas euskaras para 1886,

16.º Noticias sobre el *saber popular*, ó folk-lore basco-nabarro.

17.º Memoria sobre las diferencias gramaticales y fonéticas que existen entre los cuatro grandes dialectos literarios del euskara.

18.º Memoria sobre los mejores medios que pudieran emplearse para asegurar el bienestar de los inválidos del trabajo.

19.º Pieza dramática en un acto, ó arreglo al bascuence de una pieza del repertorio castellano.

El Jurado declarará desierto el concurso cuando entre los trabajos que aspiren á obtener un premio cualquiera no hubiese ninguno de suficiente mérito para obtenerlo. Podrá tambien dar un *accèsit*, ó varios, cuando lo juzgue conveniente.

Todos los trabajos literarios que se presenten, tanto en prosa como en verso, estarán escritos en cualquiera de los dialectos del bascuence, y le serán enviados por el correo al Sr. D. Vicente de Arana, (*Abandoibarra*, 19, *Bilbao*), así como las partituras de la *Gran fantasia sobre aires bascongados*, ántes del 1.º de Agosto de 1885. Los trabajos de los grupos 9.º 15.º 16.º 17.º y 18.º podrán presentarse en bascuence ó en castellano, á gusto de los que tomen parte en el certamen. A cada composicion acompañará un sobre cerrado con el nombre del autor en el interior, y en el exterior un lema igual al de la composicion, que irá sin firma.

Las acuarelas y dibujos se presentarán al terminar las fiestas, que durarán tres días.

Oportunamente se publicará el programa de las fiestas; pero púese anunciar desde luego que habrá, además de varios partidos de pelota, concurso de *bersolaris* ó improvisadores, concurso de *irrintzilaris* y *ezpata-dantzaris*, concurso de tamborileros y dulzaineros, concurso de orfeones compuestos de hombres y mujeres, carreras de andarines y de mujeres con canteros de agua en la cabeza, *aurresku* de ancianos, *aurresku* de niñas que no pasen de 12 años, el varonil juego del salto y otras diversiones, adjudicándose premios en metálico á los que más se distingán en todas ellas.

Se advierte que los orfeones deberán componerse de hombres y mujeres, y ejecutarán cantos bascongados, prefiriéndose que haya entre ellos alguno nuevo original, alusivo á las fiestas y expresamentecompuesto para ellas. Habrá tambien premios para los dos orfeones que se presenten con trajes más característicos del país basco.

Es muy probable que durante las fiestas haya tambien una exposicion y feria de ganados

El Sr. de Arana, con una modestia que le honra, suplica encarecidisimamente que, si á juicio de algun lector falta ó sobra algo en este programa, se lo haga saber, seguro de que ha de agradecersele en el alma, pues desea fervientemente que las fiestas de 1885 sean brillantes y tan perfectas como sea posible.

